

# PD05 - Best Translation of PD05 To Feature At EpicureanFriends.com

Post by “Eikadistes” of August 1, 2023 at 12:29 PM

## [Quote from Don](#)

This is the one I'm having problems processing. To me, Epicurean justice has to do with fairness, not harming others, but making sure to take measures where others don't willfully harm you. We treat others properly.. but that's already being used. Politely doesn't seem strong enough. Maybe peaceably instead of peacefully? I'm going to have to ponder this one before I'm all in.

This is a great observation. I think I might be making a semantic mistake if "peacefully" implies *pure pacifism*, because part of the agreement to not harm also includes a prevention against "being harmed", and that might imply force. I think I'll take your suggestion of "peaceably" because it lessens the risk of being interpreted as pacifism.